

Resource: 翻譯問題 (unfoldingWord)

License Information

翻譯問題 (unfoldingWord) (Chinese (Traditional)) is based on: unfoldingWord® Translation Questions, [unfoldingWord](#), 2022, which is licensed under a [CC BY-SA 4.0 license](#).

This PDF version is provided under the same license.

翻譯問題 (unfoldingWord)

3JN

約翰參書1:1, 約翰參書1:1 (#2), 約翰參書1:2, 約翰參書1:4, 約翰參書1:5, 約翰參書1:6, 約翰參書1:7, 約翰參書1:8, 約翰參書1:9, 約翰參書1:9 (#2), 約翰參書1:10, 約翰參書1:10 (#2), 約翰參書1:10 (#3), 約翰參書1:11, 約翰參書1:14

約翰參書1:1

在這封信中，作者約翰用什麼稱謂來介紹自己？

約翰自稱為長老。

約翰參書1:1 (#2)

約翰與這封信的收件人該猶的關係是怎樣的？

該猶是和約翰在真理中所愛的。（和合本翻譯為：就是我誠心所愛的。）

約翰參書1:2

約翰為該猶禱告什麼？

約翰禱告該猶可以凡事興盛，身體健壯，正如他的靈魂興盛一樣。

約翰參書1:4

約翰最大的喜樂是什麼？

約翰最大的喜樂是聽到他的兒女們都行在真理中。

約翰參書1:5

該猶為誰工作？

該猶服事那些從外地來的弟兄，即使他們是陌生人。

約翰參書1:6

該猶應該如何幫助弟兄們往前行？

他應當按照配得上神的做法幫助他們往前行。

約翰參書1:7

為什麼弟兄們需要信徒的幫助才能往前行？

他們需要幫助，因為他們不接受外邦人的任何東西。

約翰參書1:8

為什麼約翰說信徒應該歡迎這些人呢？

約翰說信徒應該歡迎他們，從而能與他們一同為真理做工。

約翰參書1:9

丟特腓愛什麼？

丟特腓喜愛在教會中為首。

約翰參書1:9 (#2)

丟特腓對約翰是什麼態度？

丟特腓不接待約翰。

約翰參書1:10

當約翰來到該猶和會眾面前時，他會做什麼？

約翰來的時候，他要叫人注意丟特腓所行的事。

約翰參書1:10 (#2)

丟特腓怎樣對待被差遣出來的弟兄們？

丟特腓不接待這些弟兄們。

約翰參書1:10 (#3)

丟特腓對那些願意接待這些弟兄的人做了什麼？

丟特腓阻止他們接待這些弟兄，並把他們趕出教會。

約翰參書1:11

約翰告訴該猶要效法什麼？

約翰告訴該猶要效法善。

約翰參書1:14

約翰期望將來做什麼？

約翰希望能親自來和該猶對談。